
ТЕРМИН «ЭТНИЧЕСКИЕ АЗЕРБАЙДЖАНЦЫ» КАК СРЕДСТВО АНТИИРАНСКОЙ ПРОПАГАНДЫ США

АВЕТИКЯН Г.Г.

В 2008 г. стало известно о новом проекте - старте функционирования Радио Свободная Европа/Радио Свобода (который финансируется конгрессом США) на азербайджанском языке в Иране «с целью повлиять на мнение этнического азербайджанского населения страны»¹.

Термин «этнические азербайджанцы», на наш взгляд, используется в пропагандистских целях, чтобы подчеркнуть чужеродный характер отдельных элементов иранского общества. Действительно, разница между фарси и тюркскими языками, также распространенными в Иране (в первую очередь, в северо-западной части), вполне очевидна. Но даже настолько ярко выраженное языковое отличие не является *conditio sine qua non* «этнической принадлежности» и конструирования жестких групповых идентичностей.

Как и следовало ожидать, на фоне враждебных отношений между Ираном и США новость имела в Иране отрицательный резонанс и вызвала ряд вопросов. Исламская Республика восприняла это решение как попытку дестабилизации ситуации в стране путем политизации этнических различий (мнимых или реальных) и поощрения сепаратистских движений. Подобные шаги редко носят сугубо просветительский характер и зачастую переходят в официальные требования западных стран (в основном США), а также таких организаций, как ООН и «Международная амнистия», заключающиеся в пересмотре политики центрального правительства в Тегеране по отношению к этническим меньшинствам. Следует отметить, что сама Исламская Республика официально не признает статуса меньшинств за «этническими азербайджанцами» или кем бы то ни было еще. Встревоженное угрозой распада страны на основании этнических и языковых факторов, иранское руководство отрицает существование подобных проблем, аргументируя такую позицию тем, что Иран являлся домом для различных культур, религий и языков на протяжении долгих столетий.

¹ *Kucera J. Iran: US Government Planning Azeri-Language Broadcasts to Iran // Eurasia Insight. March 10, 2008; URL: <http://www.eurasianet.org/departments/insight/articles/eav031008a.shtml>.*

Официальный курс Исламской Республики Иран исключает понятие различных этносов и национальностей (не выделяя в том числе персов-мусульман, которые составляют большинство населения) и не признает определения людей по этническому признаку. Статья 19 Конституции Исламской Республики Иран, принятой в 1979 году, гласит, что «иранцы, относящиеся к любому этносу или племени, обладают равными правами; цвет кожи, раса, язык и т. п. не ставит никого в привилегированное положение»². Конституция не содержит понятия «этнические меньшинства», констатируя, что «все мусульмане представляют собой единую умму»³ и утверждая, что руководство Исламской Республики обязано создавать условия, чтобы «его общая политическая линия основывалась на союзе исламских народов: оно должно прилагать максимум усилий к тому, чтобы осуществить политическое, экономическое и культурное единство исламского мира»⁴. Принцип равенства этносов позволяет сделать вывод о признании приоритета конфессиональной идентичности над этнической. Это означает, что исламское правительство не ставит этнических и языковых различий между гражданами/группами граждан, что определяет характер переписей населения: они не содержат статистических данных о числе групп, претендующих на статус этнических меньшинств согласно логике некоторых исследователей и националистически настроенных политиков. Однако есть цифры, представленные международными организациями и учеными в сфере этнологии, которые носят скорее спекулятивный характер. Общеизвестный онлайн проект ЦРУ – «Всемирная книга фактов» (The CIA World Factbook), предоставляющий систематически обновляемую информацию обо всех странах мира, утверждает, что население Ирана составляет 66,5 миллионов человек⁵. «Книга фактов» содержит некоторые статистические данные об этнической, конфессиональной и

² Конституция Исламской Республики Иран [Электронный ресурс] // Глава третья. Права народа. Статья 19. URL: <http://www.worldislamlaw.ru/archives/292> (дата обращения: 23.08.2013).

³ Умма – араб. *أمة*, здесь - совокупность всех мусульман.

⁴ Конституция Исламской Республики Иран [Электронный ресурс] // Глава первая. Основные принципы. Статья 11. URL: <http://www.worldislamlaw.ru/archives/292> (дата обращения: 23.08.2013).

⁵ The CIA World Factbook. Iran // URL: <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/ir.html>

языковой структуре населения. Поскольку в большинстве случаев данные, отражающие этнический и языковой состав Ирана, почти идентичны, можно сделать вывод, что «этническая принадлежность» и этническая самобытность в данном случае формируются наряду с языковыми различиями. В соответствии с «книгой фактов ЦРУ» процентное соотношение основных этнических групп, составляющих население Ирана, выглядит следующим образом: персы - 51%, азербайджанцы - 24%, гиланцы и мазандаранцы - 8%, курды - 7%, арабы - 3%, луры - 2%, белуджи - 2%, туркмены - 2%, иные национальности - 1%. Процентное распределение языков в пределах Ирана таково: персидский и персидские диалекты - 58%, тюркский и тюркские диалекты - 26%, курдский - 9%, лури - 2%, белуджский - 1%, арабский - 1%, турецкий - 1%, другие - 2%. Следует обратить внимание на то, что 58% населения используют персидский язык и его диалекты, в то время как зарегистрировано всего 51% «этнических персов». Несоответствие наблюдается и в случае с «этническими азербайджанцами»: в процентном соотношении тюркоязычное (по умолчанию принимается, что «этнические азербайджанцы» должны/могут говорить на азербайджанском, т. е. тюркском языке) население на 2% превышает численность соответствующего меньшинства. Но, с другой стороны, 1% носителей турецкого языка существует «сам по себе», без каких-либо статистических данных о «турецком этносе». Турецким языком в Иране пользуются 26% носителей тюркских диалектов. И наконец, выделение графы для гиланцев и мазандаранцев как отдельной этнической группы и очевидное причисление их к 58% носителей персидского языка еще раз заставляет усомниться в истинности распределения процентного соотношения, поскольку здесь нет четко установленных границ для различия гиланцев и персов, а также неизвестны критерии, по которым мазандаранцы определяются как носители диалектов персидского языка.

Е. Абрамян считает, что иранская национальная идентичность «обтекаема и оспариваема» так же, как и все остальные: «Хотя национальная идентификация часто считается современным изобретением, в «Шахнаме»⁶ слово Иран упоминается более тысячи раз, а вся эпопея может быть прочитана как мифологическая история иранского народа. Среди иранцев, как и среди некоторых других

⁶ Памятник персидской литературы, автором которого является Фирдоуси (935-1020).

ближневосточных народов, национальное самосознание, кажется, намного предшествовало современной эпохе. Но, конечно, его выражение и формулировка никогда не оставались неизменными»⁷.

Нет никаких оснований полагать, что эти конфликтующие мнения максимально объективны и не несут на себе печать более глобальных противоречий как между Западом и Ираном, так и между центральной властью Исламской Республики и ее регионами, родной язык которых может отличаться от государственного (фарси). Иными словами, эти дискуссии не ограничиваются рамками международных отношений и занимают достаточно значимое место в полемике по вопросу внутренних дел Ирана.

**«ԷԹՆԻԿ ԱՂԲԵՉԱՆՑԻՆԵՐ» ԵԶՐՈՒՅԹԸ՝ ՈՐՊԵՍ ԱՄՆ-Ի
ՀԱՎԱԻՐԱՆԱԿԱՆ ՔԱՐՈԶՉՈՒԹՅԱՆ ՄԻՋՈՑ**

ԱՎԵՏԻՔՅԱՆ Գ.Գ.

Ամփոփում

Վերջին տարիներին ԱՄՆ-ի պատկան մարմինները և գիտական մի շարք կենտրոններ Իրանի Իսլամական Հանրապետության բնակչության տարբեր խմբերին էթնիկ և ազգային ինքնություններ վերագրելու միջոցով փորձում են տարանջատել նրանց: Մասնավորապես, թյուրքալեզու իրանցիներին ներկայացնում են որպես «էթնիկ ադրբեջանցիներ»՝ այդպիսով ուղղակի կամ անուղղակի կերպով նրանց նույնացնելով Ադրբեջանի Հանրապետության քաղաքացիների հետ: Այնուամենայնիվ, պաշտոնական Իրանը չի ճանաչում բնակչության՝ ըստ էթնիկ ծագման տարաբաժանելու սկզբունքը՝ հակադրվող ինքնությունների առանձնացումը համարելով միջամտություն երկրի ներքին գործերին:

**THE TERM “ETHNIC AZERBAIJANIS” AS MEANS OF US ANTI-IRANIAN
PROPAGANDA**

G. AVETIQYAN

Abstract

⁷ **Abrahamian E.** *History of Modern Iran.* New York, 2008, p. 2.

The present paper studies the American practice of ascribing ethnic and national identities to various parts of the population of the Islamic Republic of Iran. Turkic-speaking Iranians, in particular, are called “ethnic Azeris” in some sources, and thus are directly or indirectly identified with the population of Azerbaijan Republic. However, official Iran does not recognize the separation of people based on their ethnic origin, regarding the use of imposed identities as interference in the internal affairs of the country.